

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), a draft of the Regulation respecting professional activities that may be engaged in by persons other than notaries was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 29 April 2015 with a notice that it could be submitted to the Government for approval on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS, in accordance with section 95 of the Professional Code, the Office has examined the Regulation and submitted it to the Government with its recommendation;

WHEREAS it is expedient to approve the Regulation with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Justice:

THAT the Regulation respecting the professional activities that may be engaged in by persons other than notaries, attached to this Order in Council, be approved.

JUAN ROBERTO IGLESIAS,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

---

## Regulation respecting the professional activities that may be engaged in by persons other than notaries

Professional Code  
(chapter C-26, s. 94, par. h)

**1.** A person enrolled in a master's degree in notarial law who is serving a professional training period may, among the professional activities that may be engaged in by notaries, engage in professional activities that do not fall within the province of a public officer, provided they are engaged in under the supervision and responsibility of a notary authorized to act as tutor by the university concerned.

**2.** This Regulation replaces section 25 of the Regulation respecting terms and conditions for the issuance of permits by the Chambre des notaires du Québec (chapter N-3, r. 6).

**3.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

102427

Gouvernement du Québec

## O.C. 1104-2015, 9 December 2015

An Act respecting occupational health and safety  
(chapter S-2.1)

### Occupational health and safety — Amendment

Regulation to amend the Regulation respecting occupational health and safety

WHEREAS, under subparagraphs 7 and 42 of the first paragraph of section 223 of the Act respecting occupational health and safety (chapter S-2.1), the Commission de la santé et de la sécurité du travail may make regulations on the matters set out therein;

WHEREAS, under the second paragraph of that section, the content of the regulations may vary according to the categories of persons, workers, employers, workplaces, establishments or construction sites to which they apply;

WHEREAS, under the third paragraph of that section, a regulation may refer to an approval, certification or homologation of the Bureau de normalisation du Québec or of another standardizing body;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), a draft of the Regulation to amend the Regulation respecting occupational health and safety was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 22 April 2015 with a notice that it could be made by the Commission and submitted to the Government for approval on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS the Commission adopted the Regulation without amendment at its sitting of 17 September 2015;

WHEREAS, under section 224 of the Act respecting occupational health and safety, every draft regulation made by the Commission under section 223 of the Act must be submitted to the Government for approval;

WHEREAS it is expedient to approve the Regulation;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Labour, Employment and Social Solidarity:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting occupational health and safety, attached to this Order in Council, be approved.

JUAN ROBERTO IGLESIAS,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

---

## Regulation to amend the Regulation respecting occupational health and safety

An Act respecting occupational health and safety (chapter S-2.1, s. 223, 1st par., subpars. 7 and 42, and 2nd and 3rd pars.)

**1.** The Regulation respecting occupational health and safety (chapter S-2.1, r. 13) is amended in the first paragraph of section 48 by striking out “; and compressed breathing air that supplies diving equipment must comply with CSA Standard CAN3 Z180.1-M85, Compressed Breathing Air and Systems”.

**2.** Section 312.2 is amended by inserting “subparagraph *d* of paragraph 1 of the second paragraph of section 312.16,” after “section 312.6,” in the first paragraph.

**3.** Subparagraph *c* of subparagraph 1 of the second paragraph of section 312.16 is replaced by the following:

“(c) whose total minimum length is 15 m greater than the length used underwater;”.

**4.** Section 312.37 is amended by inserting the following after the fourth paragraph:

“Water supplying a heating or cooling unit must not come from a contaminated environment.”.

**5.** Sections 312.42 and 312.43 are replaced by the following:

**“312.42. Compressed breathing air, pure gases and gas mixtures:** Subject to the second paragraph, compressed breathing air, pure gases and gas mixtures supplying diving equipment must comply with the requirements of Clauses 4.7.5.1, 4.7.5.2, 4.8, 4.9, 4.10, 4.11.1 and 4.11.6 of CAN/CSA Standard Z275.2-11, Occupational Safety Code for Diving Operations.

Gases and gas mixtures may not have particles exceeding 0.3 µm.

**312.43. Sampling and analysis:** Sampling and analysis of compressed air, pure gases and gas mixtures used for diving must be carried out in accordance with Clause 4.9 and Clauses 4.11.2 to 4.11.5 of CAN/CSA Standard Z275.2-11, Occupational Safety Code for Diving Operations. The results of those analyses must be entered by the employer in a register that must be kept for a period of at least 5 years.”.

**6.** Sections 312.44 and 312.45 are revoked.

**7.** The following is inserted after the heading of subdivision 8 of Division XXVI.I:

**“312.45.1. Compressed breathing air or gas mixture supply system:** Subject to sections 312.46 to 312.54, any compressed breathing air or gas mixture supply system and its components must comply with Clauses 6.1 to 6.6 of CAN/CSA Standard Z275.2-11, Occupational Safety Code for Diving Operations.

The employer must keep the maintenance record set up under Clause 6.1.1 (e) of that standard for a period of at least 5 years.”.

**8.** Sections 312.48 and 312.49 are replaced by the following:

**“312.48. Gas mixture containing helium:** Any gas mixture supply system must include a mixture heater, if the gas mixture includes helium.

**312.49. Lines:** Each line of the breathing mixture or oxygen supply system must

(1) be clearly identified to the diver supplied;

(2) include an easy-to-reach shockproof supply valve;

(3) be equipped with a pressure gauge, downstream from the supply valve, indicating the supply pressure of the breathing mixture or oxygen, with a dial and numbers easily readable by the diver’s tender.

For the purposes of this section, “lines” means the rigid and flexible hoses and fittings of the breathing mixture or oxygen supply and distribution system.”.

**9.** Sections 312.50 and 312.51 are revoked.

**10.** Section 312.52 is replaced by the following:

**“312.52. Mask, helmet and regulator:** Masks, helmets and regulators must be cleaned and disinfected in the manner provided for in Clause 11.2 and Annex F to CAN/CSA Standard Z94.4-11, Selection, Use and Care of Respirators.”.

**11.** Section 312.54 is replaced by the following:

**“312.54. Pressure gauge:** A pressure gauge must be checked at least every 6 months, unless the manufacturer has given instructions to the contrary.”.

**12.** Section 312.55 is revoked.

**13.** Section 312.64 is amended by inserting the following after the second paragraph:

“No diver may accompany the victim of a diving accident in a hyperbaric chamber if the diver is not medically capable of being pressurized or has dived within the last 18 hours.

A diver who accompanies the victim of a diving accident in a hyperbaric chamber may not dive within 24 hours after coming out of the chamber.”

**14.** Part 2 of Schedule X is revoked.

**15.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

102428

Gouvernement du Québec

**O.C. 1105-2015**, 9 December 2015

Supplemental Pension Plans Act  
(chapter R-15.1)

**Exemption of certain pension plans from the application of provisions of the Act**  
—Amendment

CONCERNING the Regulation to amend the Regulation respecting the exemption of certain pension plans from the application of provisions of the Supplemental Pension Plans Act

WHEREAS, under the second paragraph of section 2 of the Supplemental Pension Plans Act (chapter R-15.1), the Government may, by regulation and on the conditions it determines, exempt any pension plan it designates from the application of all or part of the Act, particularly by reason of the special characteristics of the plan or by reason of the complexity of the Act in relation to the number of members in the plan and prescribe special rules applicable to the plan;

WHEREAS, under the third paragraph of that section, such a regulation may, if it so provides, have retroactive effect from a date that is prior to the date of its coming into force but not prior to 31 December of the second year preceding the year in which it was published in the *Gazette officielle du Québec* under section 8 of the Regulations Act (chapter R-18.1);

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act, a draft of the Regulation to amend the Regulation respecting the exemption of certain pension plans from the application of provisions of the Supplemental Pension Plans Act was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 30 September 2015 with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Labour, Employment and Social Solidarity:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the exemption of certain pension plans from the application of provisions of the Supplemental Pension Plans Act, attached hereto, be made.

JUAN ROBERTO IGLESIAS,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

**Regulation to amend the Regulation respecting the exemption of certain pension plans from the application of provisions of the Supplemental Pension Plans Act**

Supplemental Pension Plans Act  
(chapter R-15.1, s. 2, 2nd and 3rd pars.)

**1.** The Regulation respecting the exemption of certain pension plans from the application of provisions of the Supplemental Pension Plans Act (chapter R-15.1, r. 8) is amended by inserting the following division after section 14.27:

“**DIVISION III.4**  
PROVISIONS CONCERNING THE BOMBARDIER  
PENSION PLANS

**14.28.** This Division applies to the following pension plans:

(1) the Régime de retraite des employés salariés de Bombardier Inc., Bombardier Aéronautique, Montréal, registered with the Régie des rentes du Québec under number 22984;

(2) the Régime de retraite des employés payés à l'heure de Bombardier Inc., Bombardier Aéronautique, Montréal, registered under number 22985;